



Brusel 14. července 2026
(OR. en)

9968/26

LIMITE

CORLX 560
CFSP/PESC 824
RELEX 754
COEST 429
FIN 789

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY, kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2026/...

ze dne ...,

**kterým se provádí čl. 8a odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2006
o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku
a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině¹, a zejména na čl. 8a odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

¹ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj>.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006.
- (2) Vzhledem k závažnosti situace v Bělorusku by na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 měly být zařazeny dvě právnické osoby.
- (3) Nařízení (ES) č. 765/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Radu

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 se na seznam v části „B. Právní osoby, subjekty a orgány podle čl. 2 odst. 1“ doplňují tyto položky:

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
„62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдinговая Компания (ETK)	Adresa: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Rusko Typ subjektu: společnost s ručením omezeným Místo registrace: Rusko Datum registrace: 9.10.2012 OGRN: 1126733000063 Kód KPP: 673201001 Daňové identifikační číslo (INN): 6732050064 Hlavní místo obchodní činnosti: Rusko	European Trading Company (ETK) je dceřinou společností společnosti Belarusian Oil Company (BNK), předního běloruského vývozce ropy. Společnost BNK je vlastněna třemi největšími ropnými a rafinérskými podniky v Běloruské republice: Belorusněfť, Naftan a Mozyr Oil Refinery. Společnost BNK je prostřednictvím své vlastnické struktury ovládána běloruským státem. Jako dceřiná společnost společnosti BNK je společnost ETK těmito subjekty rovněž nepřímou ovládána a vlastněna. Společnost ETK byla založena za účelem prodeje ropných produktů vyrobených společnostmi Naftan a Mozyr Oil Refinery na území Ruské federace. Společnost ETK uvádí společnosti BNK, Naftan, Belorusněfť a Mozyr Oil Refinery jako své partnery. Společnost ETK je tudíž spojena se subjekty, které jsou odpovědné za represe vůči běloruské občanské společnosti a za podporu Lukašenkova režimu, a je těmito subjekty vlastněna nebo ovládána.	+

+ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto prováděcího nařízení v platnost.

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			E-mail: info@etkoil.ru Tel.: +7 (4812) 24 01 15 Internetové stránky: https://www.etkoil.ru Přidružené subjekty: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)		

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO také známa jako Mozyrskii Neftepererabatyvay ushchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатывающий завод	Adresa: Mikhalki v/c 18, Mazyrský rajón, Homelská oblast, 247782, Běloruská republika Typ subjektu: otevřená akciová společnost, ropná rafinérie Místo registrace: Bělorusko Datum registrace: 26.12.1991	Společnost Mozyr Oil Refinery je jednou ze dvou ropných rafinérií v Bělorusku. Je součástí koncernu Belnėftėchim, na který Unie dne 3. srpna 2023 uvalila sankce, a je téměř zcela vlastněna běloruským státem a společností Slavněft'. Rafinérie má pro Lukašenkův režim značný význam. Společnost Mozyr Oil Refinery je spolu se společnostmi Belorusnėft' a Naftan rovněž spoluvlastníkem společnosti Belarusian Oil Company (BNK), která je předním běloruským vývozcem ropy. Společnost Mozyr Oil Refinery je tudíž ovládána subjekty, které podporují Lukašenkův režim a mají z něj prospěch, a je s nimi spojena. Vzhledem ke svému významu pro běloruské hospodářství společnost Mozyr Oil Refinery rovněž podporuje Lukašenkův režim a má z něj prospěch.	+“

+ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto prováděcího nařízení v platnost.

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			Registrační číslo: 400091131 Hlavní místo obchodní činnosti: Bělorusko Tel.: +375 236 37 33 30 E-mail: office@mn pz.by Internetové stránky: https://mn pz.by Přidružené subjekty: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)		